



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/1995/333
25 de abril de 1995
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

CARTA DE FECHA 25 DE ABRIL DE 1995 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL
POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE LA REPÚBLICA ISLÁMICA DEL IRÁN
ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de señalar a su atención las siguientes violaciones cometidas por el Iraq del régimen de cesación del fuego entre los dos países.

1. El 28 de diciembre de 1994, a las 3.20 horas, fuerzas iraquíes apostadas en el puesto de centinela de Duleh Sharif, en las coordenadas geográficas 548-416 del mapa de Sumar en la tierra de nadie, al norte del valle Mian-Tang y al oeste del poste fronterizo 34, efectuaron disparos al aire en dirección a la policía fronteriza iraní, en las coordenadas geográficas NC 555-433 del mapa de Sumar, al norte del puesto fronterizo 44 y de la cota 343. Las fuerzas iraquíes volvieron a cometer esta violación a las 11.25 horas del mismo día.
2. El 2 de enero de 1995, a las 12.00 horas, se avistó a 10 efectivos iraquíes que construían un refugio fortificado cerca de las coordenadas geográficas NC 883-125 del mapa de Helaleh, en la tierra de nadie, en las alturas de Meimak, cerca del poste fronterizo 35/3 y de la cota 540.
3. El 2 de enero de 1995, a las 13.40 horas, fuerzas iraquíes utilizaron cuatro palas mecánicas y una cargadora para realizar trabajos de ingeniería cerca de las coordenadas geográficas TP 525-273 del mapa de Khosro-Abad, al norte del arroyo iraquí de Osman y al sur del arroyo Al-Khashi.
4. El 3 de enero de 1995, a las 14.00 horas, fuerzas iraquíes bloquearon la carretera Khorramshahr-Basora descargando montones de tierra en el puesto fronterizo 0 de la zona de Shalamcheh y empezaron a construir dos puestos de observación cerca de las coordenadas geográficas TP 12007-55500 del mapa de Khorramshahr, en la tierra de nadie, entre los postes fronterizos 1/22 y 1/23. Además, reforzaron sus tropas en esa zona.
5. El 3 de enero de 1995, fuerzas iraquíes iniciaron la construcción de un puesto de centinela cerca de las coordenadas geográficas TP 141-784 del mapa de Nim-Istgahe Navad en la tierra de nadie, al oeste de los postes fronterizos 4/4 y 5.

6. El 4 de enero de 1995, a las 11.50 horas, fuerzas iraquíes emplazaron una ametralladora Grinov sobre el puesto de Manzarieh, en las coordenadas geográficas ND 427-050 del mapa de Khosravi en la tierra de nadie, al oeste del poste fronterizo 53.

7. El 5 de enero de 1995, a las 10.35 horas, fuerzas iraquíes utilizaron siete palas mecánicas para realizar trabajos de ingeniería cerca de las coordenadas geográficas TP 523-275 del mapa de Khosro-Abad en la tierra de nadie, al norte del arroyo Osman y al sur del arroyo Al-Khashi.

8. El 5 de enero de 1995, a las 15.28 horas, fuerzas iraquíes utilizaron siete palas mecánicas para realizar trabajos de ingeniería cerca de las coordenadas geográficas TP 282-625 del mapa de Khorramshahr en la tierra de nadie y cerca de Al-Motavaeh, en el Iraq.

9. El 5 de enero de 1995, se avistó a unos 100 efectivos iraquíes que, divididos en cinco grupos, cada uno de los cuales constaba de 20 soldados, se entrenaban para ocupar posiciones defensivas cerca de las coordenadas geográficas PB 360-410 del mapa de Kouhe-Tunnel. Cuando el entrenamiento concluyó, levantaron ocho tiendas colectivas.

10. El 5 de enero de 1995, se avistó a cuatro cazas y un helicóptero iraquíes que volaban del oeste al sur, cerca de las coordenadas geográficas TP 256-625 del mapa de Khorramshahr, frente a la isla iraní de Minu.

11. El 6 de enero de 1995, a las 12.00 horas, se avistó a cinco efectivos iraquíes que construían un muro en las coordenadas geográficas ND 429-049 del mapa de Khosravi en la tierra de nadie, a unos 250 metros de distancia del puesto de centinela iraquí de Manzarieh y el poste fronterizo 53/2.

12. El 7 de enero, a las 10.16 horas, fuerzas iraquíes utilizaron un total de nueve palas mecánicas y cargadoras para realizar trabajos de ingeniería cerca de las coordenadas geográficas TP 286-652 del mapa de Khorramshahr en la tierra de nadie.

13. El 5 de enero de 1995, a las 10.20 horas, fuerzas iraquíes utilizaron nueve palas mecánicas para realizar trabajos de ingeniería cerca de las coordenadas geográficas TP 524-276 del mapa de Khosro-Abad en la tierra de nadie, al norte del arroyo Osman y al sur del arroyo Al-Khashi.

14. El 8 de enero de 1995, fuerzas iraquíes iniciaron la construcción de una pequeña torre en las coordenadas geográficas QA 560-205 del mapa de Chazzabeh, al oeste del poste fronterizo 15, y construyeron un puesto de observación en las coordenadas geográficas QA 707-211 del mapa septentrional de Hour Al-Hoveizeh en la tierra de nadie, entre el norte del poste fronterizo 15 y el sur del poste fronterizo 16.

15. El 10 de enero de 1995, fuerzas iraquíes iniciaron la construcción de un puesto de observación y de un refugio fortificado de descanso, cerca de las coordenadas geográficas PB 114-726 del mapa de Mehran en la tierra de nadie, al sur del monte Zalou-Ab y del poste fronterizo 32/3.

16. El 11 de enero de 1995, a las 12.34 horas, fuerzas iraquíes utilizaron cinco palas mecánicas para realizar trabajos de ingeniería cerca de las coordenadas geográficas TP 520-240 del mapa de Khosro-Abad, al sur del arroyo Majanin y al sudeste de Kout.

17. El 14 de enero de 1995, a las 12.50 horas, fuerzas iraquíes apostadas en el puesto de centinela de Duleh-Sharif, en las coordenadas geográficas NC 548-416 del mapa de Sumar en la tierra de nadie, al norte del valle Mian-Tang y al oeste del poste fronterizo 43, dispararon tres proyectiles Kalashnikov hacia las coordenadas geográficas NC 555-422 del mapa de Sumar, al norte del poste fronterizo 44 y de la cota 343.

18. El 15 de enero de 1995, a las 16.00 horas, cierto número de agentes secretos iraquíes y algunos elementos contrarrevolucionarios iraníes, que vestían indumentaria de pastores, atravesaron la frontera y penetraron en el territorio de la República Islámica del Irán por las coordenadas geográficas PB 343-453 del mapa de Kouhe-Tunnel en la tierra de nadie, entre los postes fronterizos 26/4 y 26/5, donde dispararon contra los policías fronterizos iraníes que trataron de arrestarlos. Por último, huyeron hacia el Iraq. Mientras tanto, fuerzas militares iraquíes abrieron fuego contra los policías fronterizos iraníes, a fin de proteger a dichos elementos.

19. El 15 de enero de 1995, fuerzas iraquíes utilizaron cuatro cargadoras y palas mecánicas para realizar trabajos de ingeniería cerca de las coordenadas geográficas TP 360-560 del mapa de Abadan y las coordenadas geográficas TP 520-240 del mapa de Khosro-Abad, al sur del arroyo Majanin y al este de Kout-Nogh-Mish, en el Iraq.

20. El 15 de enero de 1995, se avistó a cierto número de soldados iraquíes que construían un refugio fortificado y reforzaban sus efectivos cerca de las coordenadas geográficas TQ 150-140 del mapa de Hosseinieh en la tierra de nadie, al noroeste del poste fronterizo 7/21.

Le agradecería sobremanera que hiciera distribuir la presente carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Kamal KHARRAZI
Representante Permanente
